



TÖVÖ

Wilhelm Pieck,
a Demokrata Német
Köztársaság elnöke

A ROMÁN MUNKÁSPARTI, ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGAINAK, A MEGYEI ÉS A VÁROS-ÉRTÉKELÉS BIZOTTSÁGAINAK LAPJA

A győzelem záloga a békefront hatalmas ereje



Nemcsak Németország dolgozó népe, hanem a világ demokratikus közvéleményének osztatlan egésze, a békefront oldalán harcoló minden ember örömei fogadta a német nép ünnepélyes elhatározását a Német Demokratikus Köztársaság létrehozásával kapcsolatban. A Német Népi Tanács október 7-én életbe léptette az Alkotmányt és megbízta Otto Grotewohl elvtársat a Demokratikus Német Köztársaság kormányának megalakításával.

Ez az elhatározás félreérthetetlen válasz az imperialisták bonni kísérletére. Mert ezzel a történelmi lépéssel a német dolgozók milliói tudtára adták a világnak, hogy nem engedik ki többé kezükből sorsuk irányítását, hogy rendíthetetlenül követelik a békét, harcolnak egységes, független hazájuk megteremtéséért és nem engedik, hogy az elvakult szovjetellenes kalandorpolitika az imperialisták faltörő kosának szánja a német népet. A háborút követő négy és félszázéves nemzeti szerecsétségéből felocsudó német nép a saját tapasztalataira támaszkodva két világot ismert meg: az angol-amerikai-francia megszállás alatt álló Nyugatnémetországot, ahol másfél millió munkanélküli a legszörnyűbb nyomorúságban él, ahol a földesurakkal leszóvetkezett nagytőkések, a nemzetközi imperializmus talpnyalói parancsolnak és ahol Nyugatnémet állam cégére alatt gyarmati sorsba hajlítják a népet. Ugyanakkor a Szovjetunió által felszabadított Kelet-Németországban felszámolták a Junkerek hűbér birtokait, félmillió szegényparaszt kapott földet, államosították a nehézipart. Ennek a nagyhorderejű történelmi változásnak volt az eredménye, hogy 1948 első felében kidolgozott gazdasági tervét 32 százalékkal túlteljesítették.

A Szovjetunió németországi politikáját a potsdami egyezmény szellemében vezette. Ennek a politikának célja az egységes, demokratikus, demilitarizált Németország megteremtése és a német békeszerződés megkötése volt. Az angolszász imperialisták megszegték a potsdami szerződést. Nyugatnémetországot a háborús Atlanti-szövetséghez akarják csatolni, véglegesíteni igyekeznek a külföldi megszállást, ezért szándékosan elodázzák a békeszerződés előkészítését és a német egység megvalósítását. El akarják zárni Németország elől a békés szabad kibontakozás minden lehetőségét, részekre akarják szakítani, hogy nyomorba döntse és ezt a helyzetét kihasználva, a kétségbeesés szülte hangulatot újból a Szovjetunió ellen fordítsák, a német nép összességét.

A német dolgozók azonban jól tudják, hogy mit jelent számukra a potsdami megegyezés. Tudják azt, hogy szabadságot, egységes, független hazát, békés jövőt, csakis a potsdami egyezmény betartása jelent számukra.

(Folyt. a 8-ik oldalon)

A kötelezettségvállalások tettekké változtatják a dolgozók harcos erejét

November 7 tiszteletére az ujaradi traktoristák szociálista versenyt kezdeményeztek



Allami gazdaságaink mind nagyobb számban kapcsolódnak a November 7 tiszteletére rendezett őszi mezőgazdasági munkaversenyekbe. Ezalól az ujaradi állami gazdaság dolgozói sem képeznek kivételt és

szakszervezeti gyűlésükön jelentették be csatlakozásukat a jalomnizai állami gazdaság versenykihívásához. A gyűlésen feldolgozták a nyári mezőgazdasági munkálatok menetét és rámutattak az észlelt

hiányosságokra.

Puica Gheorghe a bíráló és önbíró szellemében taglalta a nyári munkálatok menetét és hangsúlyozta, hogy az ő hibájából a szakszervezeti munka nem volt megfelelő. Kötelezettséget vállalt szakszervezeti tevékenysége feljavítására.

Ezt követően Dimitrescu elvtárs felolvasta a jalomnizai Donca Simo nevű állami gazdaság által kiírt versenyfelhívását és az ezzel kapcsolatban hozott határozati javaslatot.

Az ujaradi állami gazdaság munkásai és tisztviselői elhatározták, hogy November 7 tiszteletére versenyt kezdeményeznek a traktoristák és csőportvezetők között.

Albaecker Ferenc traktorversenyre hívta Popa Juszt traktoristát és a következő feltételeket javasolta:

1. Szervezett munka;
2. Üzemanyag megtakarítás;
3. Egyenes és kereszt-sorokban végzett minőségi vetési munka.

Terebesteanu Ignatie raktárnok kötelezettséget vállalt a raktár

(Folytatás a 2-ik oldalon.)

Az acélpári dolgozók üdvözlő távirata Gh. Gheorghiu-Dej elvtárshoz

BUKAREST. (Agerpres.) Az acélpári munkások első országos értekezlete a következő táviratot intézte Gh. Gheorghiu-Dej elvtárshoz:

A Resicán, október 7. és 8-án első országos értekezletükre összehívták acélpári munkások, technikusok és mérnökök, forró üdvözlőlevelet küldtek.

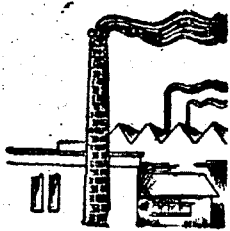
Azon nagyszerű távlatoktól lelkesítve, amiket az Ön augusztus 23. előestéjén mondott beszédében felvázolt Öt éves Terv nyújt országunk dolgozói számára, vállaljuk, hogy teljes erőfeszítéssel fogunk dolgozni és harcolni a ránk háruló feladatok teljesítése érdekében.

Ebben az értelemben az értekezletünk által megállapított technikai-gazdasági átalányok komoly haladást képeznek. A Párt vezetésével, a Szovjetunió fényes példáját követve, minden erőnkkel dolgozni fogunk a vasöntvény, acél- és hengereltvastermelés színvonalának emelése érdekében, amire erős szocialista iparunk felépítésénél oly nagy szükség van.

Éljen a RMP, győzelmeink kezdeményezője és szervezője!
Éljen a RMP Központi Vezetőisége!

Jelentős eredményeket érnek el a „December 30” szövődéinek dolgozói a szociálista versenyben

A szakszervezeti munka is fokozódik a gyárban, de fel kell számolni a megmutatkozó hiányosságokat



A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32-ik évfordulója fokozott munkára, öntudatosabb osztályküzdőlemre lelkesíti a gyárak és üzemek dolgozóit. November 7, az oroszországi proletáriátus és egyben a világ összes munkásainak győzelmi napja, amely örökké él minden békére, szabadságra és jobb életre vágyó dolgozó szívében. A nagy nap jelentősége nem csökken az elmúlt három évtized alatt és nem fog elenyészni soha, mert a Szocialista Forradalom győzelme jelenti a világ összes munkásai számára az új világ hajnalát. Az Októberi Forradalom győzelmének napja hatalmas vörös szikra, amely léngyalobbantja a világ proletariátusának küzdelmi akarását és alkotóerejét. Öntudatosabb munka, erőteljesebb küzdelem készíti elő ennek a napnak megünneplését.

A „December 30” gyári szövődéinek

dolgozói is munkával készítik elő a nagy nap ünnepét. Szocialista versenyeket kezdeményeztek amelyek keretében már eddig is jelentős eredményeket értek el. A szocialista verseny során nagyszámú egyéni verseny folyik, amelyek minden eddiginél komolyabb és figyelemreméltóbb megvalósításokról tanuskodnak. A számos eredmény közül kitérünk

Horváth Róza elvtársnő, a

„Roscher” szövődés munkása, aki az elmúlt hét folyamán 195,5 százalékos teljesítést, tehát 95,5 százalékkal haladta meg normáját.

Továbbá még a következő elvtársnők érték el valóban nagyszámú eredményeket a „Roscher” szövődésben: Heiberger Magda 181, Budiu Ana 160, Schneider Elis 176 százalék napi átlagot teljesítettek az elmúlt hét folyamán.

A „Nortrop” szövődésben Pop Elisabeta 167, Schilb Magda 162, Schiebel Anna 159 és Hach Irén 150 százalékos napi átlagteljesítést értek el.

A felsoroltakon kívül még számos munkás ért el jelentős eredményeket a termelésben. Így Buknitz Margit elvtársnő, aki már két hónapja hat gépen dolgozik a következőket mondja:

— Eddig négy gépen dolgoztam, de láttam, hogy vannak olyan elvtársak is, akik hat gépen dolgoznak és nagyon szép eredményeket értek el. Megpróbáltam én is. Igaz, hogy a hat gépes munka több mozgást és figyelmet igényel, de nem sokkal fáradtságosabb mint a négy gépes munka. Az eredmények viszont annál jelentősebbek. Ma már napi átlagban sikerül 70-től 100 százalékig túlhaladni a normámat, ami felettesem emelkedését is maga után vonja. Most ha

(Folyt. a 2-ik oldalon.)

Jelentős eredményeket érnek el a „December 30” szövedéinek dolgozói a szociálista versenyben

(Folyt. az 1-ső oldalról)

vonta három-négy ezer lejjel többet keresek mint azelőtt. Koromi Vera elvtársnő négy gépen dolgozik.

— Bár csak négy gépen dolgozom, mégis 70-től 90 százalékgig telj síték többet az előirányzatnál. Ugy igyekszem munkámban, hogy teljes egészében kiküszöbölhessem a holtidőt. A munka megkezdése előtt néhány perccel már itt vagyok a gépeimnél és alaposan megtakarítom, hogy a munkaidő alatt zavartalanul dolgozhassam.

A munkás elvtársak által elért eredményekhez hozzájárultak az üzemosztály keretén belül működő szakszervezeti csoportok annak ellenére, hogy a szakszervezeti munka terén tapasztalható hiányosságok.

A csoportgyűlések keretében termelési kérdésekkel is foglalkoznak az elvtársak, mérlegelik a munkában elért eredményeket és feldolgozzák az élmunkások által használt munkamódszereket.

Az üzembrészen többé-kévesbé sikerült rendszeresíteni azokat az értékeket, melyeknek keretében az élmunkások ismertették gyakorlati módszereiket és ezáltal hozzájárultak a gyengébb munkások tudásának fokozásához.

Országos Szakszervezeti Tanács Határozatának megfelelően kiegészítették az üzembrészen a szakszervezeti albizottságokat, amelyeknek működése már hozzájárul a munka eredményéhez.

Megindult az üzembrészen a szakszervezeti felelősök politikai képzése.

Jelenleg a tanfolyam negyedik szériájának keretében ismerkednek meg a szakszervezeti felelősök teendőikkel. Ennek ellenére, tapasztalható hiányosságok is, amelyeket ki kell küszöbölni.

Igy például kitűnik, hogy a szövedé és fonóda szakszervezeti bizottságának nincs közvetlen kapcsolata, mert ez a kapcsolat csak a felső szakszervezeti szerveken keresztül nyilvánul meg. A szövedői elvtársak nem vesznek részt a fonóda versenybizottsági értekezletein és ugyanaz a helyzet áll fenn a fonóda részéről is.

Igy a két üzembrész dolgozói természetesen nem szerzhettek tudomást egymás hasznos munkamódszereiről, nem cserélhetik ki munkában szerzett tapasztalataikat.

Pedig a szövedé dolgozóinak nem ártana tudniuk, hogy a fonódaiban hosszabb ideje állandósították az ügynevezett kritikai értekezleteket, amelyeknek keretében a naponta vezetett termelési napló alapján feldolgozzák a termelésben észlelt hibákat, hiányosságokat és igyekeznek módot találni a gyengeségek kiküszöbölésére.

Ezt a módszert meg kell valósítani a szövedéiben is.

A szövedéből, de általában az egész üzemből hiányzanak az időszeri felmondatok, amelyeknek haladéktalan pótolása a versenybizottság egyik legfontosabb feladata.

Egyébként a szakszervezeti gyűlések keretében foglalkozni kell

az igazolatlan hiányzások kérdésével, amelyeknek százaléka még mindig nagy ebben az üzemosztályban is. Másrészt, fel kell dolgozni a holtidő csökkentésének kérdését.

Még mindig tapasztalható az üzemosztályban az a hibás munkamódszer, hogy amikor egy gépen szálszakadások állnak elő, akkor a munkás elvtársak minden figyelmüket az elszakadt szálak kötözésére összpontosítják és így sorozat-

osan leállnak a többi gépek is ha a fonál elfogy az orsóról. Így aztán már nem egy, hanem több gépnél szünetel a munka és növekszik a holtidő. Fel kell világosítani minden elvtársat arról, hogy hasonló esetekben, elsősorban a könnyebben megindítható gépeket kell üzembe helyezni és csak azután megkötözni az elszakadt szálakat.

De nem használják kellőképpen a munkafolyamatban a két ve-

telt orsót, amely minden gépnél arra szolgál, hogy amíg az egyik vetelő dolgozik, addig a másikat telt orsóval szereljük fel és a leállítás után haladéktalanul kicserélhessék a megürült vetelőt.

A felsorolt hiányosságok kiküszöbölése részévé kell válnék az üzemosztály szakszervezeti tevékenységének, mert a hiányok kiküszöbölése előrehaladást jelent a szociálista versenyben és növeli azokat az eredményeket, amelyekkel az üzembrész munkásai a Nagy Októberi Szociálista Forradalom 32-ik évfordulójának ünnepét készítik elő.

Kása J. — Török I.

November 7 tiszteletére

Temesmegye munkaversenyre hívta ki Aradmegyét a mezőgazdasági tervelőirányzatok teljesítésére

Temesvár. — November 7 tiszteletére a temes-torontálmegyei ideiglenes bizottság mezőgazdasági osztálya munkaversenyre hívta ki az aradmegyei ideiglenes bizottság mezőgazdasági osztályát. — A két mezőgazdasági osztály vezetője, valamint a földművelési, állategészségügyi és állattenyésztési osztályok vezetői a napokban összeültek Temesváron és közös elhatározással a földművelési osztály részére 9, az állategészségügyi alosztály részére 5, az állattenyésztési alosztály részére pedig 6 ver-

senypontot állapítottak meg. Valamennyi osztály versenypontjai között szerepel az 1949. évi Állami Terv teljesítése és meghaladása. A munkaverseny további főbb feltételei:

A földművelésügyi osztály számára: Géppel vetni mindazokon a területeken, amelyek géppel járhatóak: az őszi vetés befejezése október 25-ig; minél szorosabb kapcsolatok teremtése a dolgozóparasztság tömegeivel, minél több értekezlet tartása a földművesek felvilágosítására és a mezőgazda-

sági technikusok szakmai tudásának fejlesztésére.

Az állategészségügyi osztály számára: harc a miszticizmus és babona ellen, szakkönyvek terjesztése, az állatorvosok vasárnapi kiszállásai alkalmával a beteg állatok kezelése, gyakorlati tanácsok adása, a baromfiállomány beoltása, a sertésvész leküzdése november 7-éig.

Az állattenyésztési osztály számára: az állatfajták megjavítása, apaállatok beszerzése a földművelésügyi minisztérium által folyósított összegből, a községi istállók építésének befejezése.

November 7 tiszteletére az ujaradi traktoristák szociálista versenyt kezdeményeztek

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

rendben tartására és a beérkezett termékek nyilvántartásának pontos vezetésére. Nicu Petre gazdasági felelős versenyre hívta a gazdaság valamennyi felelősét. Micilici Gheorghe csoportfelelős pedig Boldea Ioant. Horváth Lajos konyhakertész versenyre hívta a vladimirescui állami gazdaság kertészét a konyhakert jövőévi előkészítésére, Pantereanu Todor pedig az összes állatgondozókat az istállók, továbbá a szekerek és a gazdasági udvar tisztántartására. Popa Iustin traktorista csoportvezető Albaecker Ferencet hívta versenyre a traktorok karbantartását, a fűtőanyag megtakarítását és egyéni versenyek szervezését illetően. Ezenkívül még számos dolgozó jelentett be konkrét kötelezettségvállalást November 7 tiszteletére.)

Az ujaradi állami gazdaság dolgozóinak versenykihívásai és kötelezettségvállalásai tettekkel változtatják a dolgozók harcos erejét. Ezek a November 7 tiszteletére elhangzott kötelezettségvállalások biztosítják az ujaradi állami gazdaságban az őszi vetési munkálatok sikeres elvégzését. Minden egyes dolgozó saját munkájával bizonyítja be, hogy résztvesz a szociálisták építésében és hozzájárul a dolgozók életszínvonalának emeléséhez.

Veszünk ágypokrocokat minden mennyiségben

Ajánlatokat:

„VIA”, Arad, Köztársaság utja 80 sz.

A SLOVA újságterjesztő és hirdető ÁLLAMI VALLALAT a Revista Finanțelor

kiadója értesíti az

INTÉZMÉNYEKET, VALLALATOKAT és SZÖVETKEZETEKET, valamint a lap minden olvasóját, előfizetőket és nemelőfizetőket, hogy az 1950-es évre a lap példányszámát tervszerűen szabályozzák.

Felkérlik az intézményeket, vállalatokat és szövetkezeteket, valamint mindazokat, akik előfizetni kívánnak a „Revista Finanțelor”-ra, legkésőbb október 15-ig küldjék be megrendelésüket. A MEGRENDELÉSNEK FIZETÉST NEM ESZKÖZÖLNEK.

Az intézmények, vállalatok és szövetkezetek részére elegendő pontos cím és hogy hány előfizetést kívánnak megtartani. A köztisztviselőknek láttatniuk kell a megrendelést (aláírás és bélyegző), azokkal az intézményekkel vagy vállalatokkal, ahol dolgoznak.

Olvassuk a „REVISTA FINANȚELOR” havi pénzügyi tájékoztató folyóiratot, a PÉNZÜGYMINISZTERIUM HIVATALOS KÖZLÖNYÉVEL együtt.

Jegyezzék elő október 15-ig az 1950. sz. előfizetést:

A „SLOVA” ARADI FIÓKJANAL. (Köztársaság utja 90. szám.) — Telefon: 18—28.

Kötelezettségvállalásokkal — ünnepélyes keretek között — kezdte meg tanévét az állatorvosi és zootехnikai főiskola

Negyven szovjet mikroszkopot kapott a tanintézet. Tapasztalatcserék a fakultásokon

Népi demokráciánk közoktatási reformjának egyik nagyszerű megvalósítása az aradi Zootехnikai és Állatorvosi főiskola, amely az elmúlt évben kezdte meg működését. Az új oktatási szellem alapjaira helyezett főiskola célja a mezőgazdasági kádereink kiépítése és szakszerű, tudományos nevelése. A főiskola már az első évben bebizonyította, hogy mennyire fontos szerepet tölt be e tekintetben. A tanári kar, a főiskolai hallgatókkal együtt átérzi az intézet jelentőségét elsősorban azt, hogy népi demokráciánk rohamosan fejlődő és átalakuló mezőgazdaságának elsőrangú szakemberekre van szüksége.

A főiskola mindkét szaka szombaton kezdte meg második évét, ünnepélyes keretek között.

Szovjet segítség, ösztöndíj, kantin, új épület...

Miután kiértékeltek múlt évi munkájukat, Spanu Petre, a főiskola rektora méltatta azt a nagy segítséget, amit a Szovjetunióból küldött mikroszkopok nyújtanak és amelyekből negyvenet az aradi intézménynek is jutottak. Hangsúlyozta a fakultásokon belüli munka tapasztalatcserét, amely sokban elősegíti az évvégi eredményeket. A diákság tanulási lehetőségét nagyban megkönnyítették azáltal, hogy növelték az ösztöndíjakat, a falusi dolgozóparasztozok, munkások és tisztviselők fiai számára. Igen jó kantin áll rendelkezésükre, új épületet rendeztek lakóhelyül és rövid időn belül megkezdik a volt pénzügyigazgatóság épületét, az előadói termek kiegészítésére.

Spanu Petre rektor a tanári kar nevében beszélt, kötelezettséget vállalt, hogy harcolnak a régi polgári rendszer ellen és csakis a marx-lenini tanok alapján dolgozzák fel az anyagot, hogy olyan képzett, értékes elemek kerüljenek ki az intézetből, akik képesek lesznek megállni helyüket a munka frontján és komoly tényezői lesznek az új szocialista államunknak.

A diákság részéről Arsenie Traian elvtárs, az intézet UTM szervezetének titkára szólt fel és kötelezettséget vállalt a régi polgári szellem megsemmisítésére, amely még kismértékben fellelhető a diákság körében. Vállalta a szovjet tapasztalatok elmélyítését, tanulókörök megszervezését és a fegyelem megszilárdítását.

Iancu elvtárs az intézmény szakszerű vezetői csoportja részéről munkaverseny megszervezését indítványozta, hogy mindkét szakon jobban menjen a munka.

Muresan elvtárs, a városi ideiglenes bizottság elnöke felhívta a figyelmet, hogy milyen fontos a tanári kar és a diákság közötti együttműködés, mert így lehetőségek vannak a munkát végezni.

A Párt és a munkásosztály iránti szeretet kell áthassa a diákság munkáját

Belle Petre elvtárs, a megyei ideiglenes bizottság elnöke hangsúlyozta, hogy a diákság körében milyen nagyfontosságú a kulturális munka, a politikai és ideológiai színvonal emelése. Különösen kiemelte egy Arlus-könyvtár felállításának szükségességét, hogy a diákság minél behatóbban megismerje a Szovjetunió fejlett tudományának és kultúrájának nagyszerű megvalósításait, kutatásainak legújabb vívmányait. Miként a gyárak, üzemek és a földék dol-

gozóinak minden erőfeszítése arra irányul, hogy teljesítsék és túllépjék az Állami Tervet, az értelmiségiek — és így a diákság — meg kell mutassa szeretetét a munkásosztállyal és a Párttal szemben, tanulással és tudásuk fejlesztésén keresztül.

Több felszólalás után Topor Iuliu elvtárs a Román Munkás-Párt arad megyei bizottságának propaganda és agitációs osztályának felelőse szólott a megjelentekhez.

Beszédében széles áttekintéssel fejtette ki a nemzetközi politikai helyzetet, rámutatva

arra, hogy milyen nagymértékben növekszik a béketábor ereje, amelyet a legyőzhetetlen Szovjetunió vezet. Hatalmas feladata kell legyen a diákságnak, hogy a tudományt erős fegyverként állítsák a béke szolgálatába és az erős eszköze legyen a szocializmus építésének. A továbbiakban Topor Iuliu elvtárs kifejtette, hogy a diákság nem maradhat ki a békéért folytatott küzdelemből, mert a béke az, amely biztosítja a tanulás és a kedvező munka legjobb feltételeit. Rámutatott,

arra, hogy mennyire fontos a marx-lenini tanok tanulmányozása, a bírálat és önbírálat alkalmazása, mint a leghelyesebb munkamódszer, valamint a szocializmus országai megvalósításainak beható tanulmányozása.

Topor Iuliu elvtárs nagyhatású beszédét a következő szavakkal fejezte be:

— A diákok munkájukat a munkásosztály, a Párt, a Szovjetunió és annak dicső vezetője Sztálin vezértábor-nagy iránti szeretet szellemében kell végezzék, hogy minnél jobb harcosai legyenek a béke táborának és a szocializmus építésének, rendületlenül bizva a békefront legyőzhetetlen erejében.

A főiskola ünnepi megnyitója a legjobb, bizakodó hangulatban ért véget.

Számos árucikk és fegyvertárgy forgalmi adóját csökkentették

A pénzügyminisztérium adómérséklő rendelete újabb előnyöket biztosít a dolgozók számára

Népkormányzatunk újabb intézkedést hozott a dolgozók életszínvonalának emelésére.

A pénzügyminisztérium október 1-től számos olyan árucikk forgalmi adóját csökkentette, amelyek iránt a széles dolgozó tömegek nagy érdeklődést tanúsítanak.

Igy október elsejétől kezdve a népi típusú bútorok forgalmi adóját 42 százalékról 20 százalékra csökkentették, hogy a dolgozók olcsóbban hozzájuthassanak.

A textilárak adóját is leszállították

Nemcsak a kész árucikkek, hanem a nyersanyagok és fegyvertárgyak forgalmi adóját is csökkentet-

tek, illetve 42 százalékról 5 százalékra csökkentették le az olcsó rádiókészülékek forgalmi adóját. A gramofonlemez adóját szintén 58, illetve 62 százalékról 10 százalékra, a hangszórók és hangrősítő készülékek adóját pedig 38, illetve 42 százalékról 3 százalékra csökkentették.

A forgalmi adó csökkentése jelentős mértékben olcsóbbá teszi az árucikkeket.

A gyárak is leszállíthatják önköltségi áraikat.

A pénzügyminisztérium hétfőn

rendeletet adott ki, amelynek értelmében számos textilár, fegyvertárgy és más anyagok forgalmi adóját mérsékeltek.

A rendelet értelmében 56, illetve 57 százalékról 20 százalékra csökkentették a regenerált gyapjából vagy gyapjúhulladékból készült strichgarn gyapjúfonalú kötőtáru forgalmi adóját. Ugyanakkor 20 százalékról 5 százalékra szállították le több vígony-fonalból készült árucikk forgalmi adóját.

A pénzügyminisztérium törölte a hántolatlan rizs 8 százalékos forgalmi adóját, a hántolt rizset pedig 20, illetve 23 százalékról 14 százalékra csökkentette.

Nagyjelentőségű a pénzügyminisztériumnak az az intézkedése, amely a krepn-talpú cipőre is alkalmazza a többi cipőfajta csökkentett forgalmi adóját. Így a gyáraknak módjukban áll, hogy ezentúl pontgy-rendszerű eladásra is gyárthassanak krepn-talpú cipőt.

Adókönyvités a vasiparban

Kohászati és vasiparunk egyik legfontosabb nyersanyaga a vasipari koks, melyt eddig csak külföldről hoztunk be. Technikusaink azonban hosszas kísérletek után sikerült megoldást találni arra, hogy műszaki koksot a belföldön bányászott szénből magunk is előállíthassunk.

A pénzügyminisztérium támogatni igyekszik a koks előállításával foglalkozó üzemeket és ezért rendeletet adott ki, amelynek értelmében a vasipari koks gyártására vásárolt szén után semmilyen forgalmi adót nem kell fizetni.

Az épitőipar szintén adócsökkentésekben részesül

A pénzügyminisztérium rendelete értelmében 42 százalékról 8 százalékra mérsékeltek, a gyárilag készített vasbetongerendák, vasbetontömbök és házak építésére gyártott tömbök forgalmi adóját. Ezzel a mérsékléssel jelentős mértékben olcsóbbá tették az előgyártott házak építkezési költségeit.

November 7 tisztelőre sorozatos kötelezettségeket vállaltak a COMCAR dolgozói

A COMCAR aradi dolgozói nagygyűlés keretében egyhangú lelkesedéssel vállaltak kötelezettséget November 7. tisztelőre.

A nagygyűlés igazolta, hogy a COMCAR dolgozóinak ideológiai és politikai nívója emelkedőben van. Az üzem különböző osztályain a gyűlés eredményeképpen egyéni és csoportversenyek alakultak.

A húzóerők és a felvágottáru üzlet dolgozói tisztasági versenyt rendeztek, ezenkívül elhatározták, hogy lehetőség szerint csökkentik, illetve megszüntetik a sorbanállást, a kiszolgálást úgy szervezik meg, hogy a panaszokat teljesen kiküszöböljék.

Legfontosabb célkitűzésük, hogy az aradi dolgozók úgy a hűselltáttással, mint a kiszolgálással meglegyenek elégedve.

A felvágottakat feldolgozó mű-

hely minden igyekezettel azon lesz, hogy a legjobb minőségű felvágott kerüljön a dolgozók asztalára.

A vágóhid dolgozói nagy gondot fordítanak a tisztaságra és a hús egészségesebb kezelésére. Az íródak dolgozói a hiányosságok kiküszöbölését és feldolgozását és a munkahelyen való pontos megjelenést vállalták.

A COMCAR dolgozói együttesen kötelezettséget vállaltak politikai nívójuk emelésére, az újságolvasások és szemináriumok pontos látogatására.

Végül az aradi COMCAR dolgozói elhatározták, hogy versenyre hívják a temesvári nagyváradit és kolozsvári COMCAR dolgozóit a fenti kötelezettségvállalásokban.

Az aradi COMCAR levelező-kollektívája

A Szabad Görögország pionirjainak művészegyüttese rendkívüli előadást rendez Aradon

október 13-án, csütörtökön délután fél 5 órakor a „December 30” kulturteremben és este fél 8-kor a színházban. Jegyek elővételben a szakszervezetknél, az U.T.M.-nél és a színházi pénztárnál.

Rádióműsor:

PÉNTEK, október 14.

BUKAREST I. 6: Hírek — 6.15: Zene és torna — 6.30: Hanglemezek — 7: Magyar közvetítés — 7.30: A Scán teia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek — 13.10: Népzene — 13.30: Német közvetítés — 14: A szovjet kulturéletének szemléje — 14.15: Szovjet mesterek műveiből — 14.30: Hírek — 14.45 Hanglemezek — 15: Munkásdalok — 18: Gyermekek órája — 18.30: Orosz nyelvlecke — 19: Magyar közvetítés — 19.30: Közvetítés a főiskolásoknak. — 20: Hírek — 20.15: Operaközvetítés: Dargomajski „Rusalka” című operáját közvetítik hanglemezekon. — 22: Hírek — 22.15: Sportjelentések — 23.35: Könyvzene.

BUKAREST II. 13: Könyvzene. — 13.40: Orosz szerzők szimfóniáiból — 14: Változatos zene. — 14.45: Hangszerzők — 20: Mozgalmi dalok — 20.15: Könyvzene — 20.30: Victor Predescu hegedül. — 20.45: Teodor Cosma zongorázik. — 21: Változatos könnyű zene. — 21.30: Beethoven triója. — 22.25: Balettzene. — 22.40 Hanglemezek.

BUDAPEST I. 7: Zene — 8: Hírek. — 8.45: Magyar nóták — 12.30: Zenekari művek. — 13: Hírek. — 13.15: Hízi együttes — 14: Hanglemezek. — 15.15: Hanglemezek — 16: Új lemezek — 16.40: Marxista-leninista negyedóra — 18.30: Szovjet filmzene — 20.35: Falurádió — 21: Hírek — 22: Keritgők és csárdások — 23.20: A rádiózenekar.

BUDAPEST II. 6.45: Hanglemezek — 7.35: Rádió a nőknek — 8.20: A tehénka orosz uttorói. — 9.30: Hanglemezek — 10: Szórakoztató zene — 11.15: Hanglemezek — 16.40: „A szarvaskirály”, Gozzi szimfóniájának előadása. — 18: Magyar nóták. — 18.50: Új lemezek. — 20: Operatársulatok — 21: Falurádió — 22.10: „Sziv küldi szívnek” — 23: Szórakoztató zene a moszkvai rádió műsorából.

SZOMBAT, október 15.

BUKAREST I. 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna — 6.30: Hanglemezek — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scán teia vezércikke — 7.40: Hanglemezek. — 13.10: Népi zene — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Nicu Stanescu zenekara. — 14.30: Hírek — 14.45: A hadsereg órája — 18: Közvetítés a lelkeseknek — 18.15: Szovjet dalok — 18.30: Orosz nyelvlecke — 19: Magyar közvetítés — 19.30: Előadás — 19.45: Hanglemezek — 20: Hírek — 20.15: A studio zenekarnak hangversenye — 21: A belföldi események szemléje — 21.30: Jiddis nyelvű közvetítés. — 22: Hírek — 22.15 Sportjelentések — 22.30 A népzene története. — 23: Táncczene.

BUKAREST II. 13: Hazafias dalok. — 13.30: Nagy kórusok operákból — 14: Változatos zene — 14.45: David Oistrach hegedül. — 20: Akkordeon zene — 20.25: Táncczene — 21: Ének — 22.15: Zongora — 22.40: Strauss keringők — 23: Változatos zene.

BUDAPEST I. 8: Hírek — 8.45: Magyar nóták — 12.30: Hanglemezek — 13: Hírek — 13.15: Balázs Béla zenekara — 14: Népszerű operaszíndarabok — 14.45: Csárdások — 15.30: Irodalmi műsor — 16: Brahms II szimfóniája — 16.40: Gyermekrádió — 17.15: Előadás a studioban — 17.35: Tanuljunk énekszóra oroszul — 18.10: Táncczene. 19.30 Pertis Jenő és cigányzenekara — 22: Vidám zenés hétéve. — 23.20: „Sziv küldi szívnek” — 24: Táncczene.

BUDAPEST II. 7.35: A kisgyermek egészsége. — 8.20: A magyar nyelv műhelytitkaiból — 9.30: Hanglemezek — 10.45: A görög gyermekek műsora — 11.15: Hanglemezek — 15.30: Népek zenéje — 16.40: Új lemezek — 17: Színházi közvetítés — 20: Hanglemezek — 21.20: Oláh Kálmán cigányzene — 22.10: Hangos Ujság — 23.20: Könyvzene.

SPORT

Vasárnap Déván mérkőznek az aradi röplabdázók, kosárlabdázók és a radnai kézilabda-csapat

Az aradmegyei Testnevelési és Sportbizottság kezdeményezésére vasárnap Déván három sportágban rendeznek érdekes mérkőzéseket:

az aradi röplabda- és kosárlabda válogatott csapaton kívül a radnai Dinamo kézilabda együttese is szerepel a szomszédos Hunyadmegye székvárosában,

hogyan az ottani sportolókkal összemérjék erejüket. Röplabdában több egyesületből összeállított válogatott csapat játszik, kosárlabdában többnyire a CFR játékosaiból összeállított együttes áll ki, míg kézilabdában a radnaiak képviselik megyénk sportját.

Bukarestben egyébként szombaton kezdődik az országos röplabda bajnokság, amelyen az ország minden részéből a kerületi bajnoksákok vesznek részt. Aradról az AMTE Vörös Lobogó röplabdázói utaznak a fővárosba Aradmegye képviselőjeként.

A Dinamo átvette a serleget...

A Béke Nemzetközi Napja tiszteletére rendezett nagyszabású röplabda tornája győztesének, a radnai Dinamo csapatának háttérben adták át Aradon, ünnepélyes keretek között a torna győztese számára felajánlott serleget.

Ma: AMTE Vörös Lobogó-CSU Temesvár barátságos mérkőzés Aradon

A „Muresul” (volt SSCA) pályán délután negyed 5 órai kezdettel érdekes barátságos mérkőzés kerül lebonyolításra: az AMTE Vörös Lobogó labdarúgó csapata a temesvári A-ligás egyetemi csapatot látja vendégül. A piros-feketék legjobb összeállítású csapatukkal állnak ki, valószínűleg a következő összetételben:

Az ünnepségen a röplabda alkerületi szövetség részéről Pop tanár, a TSB részéről Kelen Ferenc szólaltak fel, Andronescu kapitány pedig a radnai Dinamo nevében kötelezettséget vállalt a további lelkiismeretes sportmunkásságra.

A radnai Dinamo elhatározta, hogy „December 30” tiszteletére röplabdakupát ír ki, amelynek szabályzatát rövideen átadják az illetékes szakszövetségnek jóváhagyás és népszerűsítés céljából. Ezen a serlegmérkőzésen az összes aradi röplabdacsapatok részt vesznek.

Kosárlabdatorna November 7-tiszteletére

Az aradi kosárlabda alkerületi szövetség November 7,

a Nagy Szocialista Forradalom évfordulójának tiszteletére 7 aradi csapat részvételével tornát rendez.

A résztvevő csapatok: CFR I, CFR II, AMTE Vörös Lobogó, UTA, CSU Arad, FEMTE, Dinamo Radna. Az első forduló szombaton este 7 órakor játszák le a FEMTE pályán és itt a következő csapatok mérkőznek:

19 órakor: CFR II—UTA; 20 órakor FEMTE—CSU Arad.

Bosnyák (Kiss)—Cohan, Sárhu—Voicu, Slivat (Sándor), Szaniszló—Tóth, Jifcovicu dr., Bratoiu I, Bratoiu II, Sándor (Mészáros).

Miután a temesvári egyetemi csapat is legjobbjaiával áll ki, az azal a csapattal, amellyel legutóbb a szatmári CFR-t is legyőzte, érdekes küzdelemre van kilátás.

Sakk

Az egyetemi sakkbajnokság küzdelmei a befejezéshez közelednek és váratlanul éles küzdelem alakult ki. Jelenleg a mezőny legfiatalabb játékos, Grozescu vezet és a legtöbb ecelye van arra, hogy megnyerje a bajnokságot. Feltűnő Faur, dr. Ciupe és Herskó lemaradása, valamint Kádár és Korcsog jó szereplése. A sorrend jelenleg a következő:

Grozescu 10 és fél pont, Antoniu 9 pont, Simonits 8 és fél pont, Kenderessy és Pop mérnök 8—8 pont, Steinhübel 7 és fél pont, Jáger 7 pont, Korcsog és Neumann 6 és fél pont, Kádár 6 pont, Pártos 5 és fél pont, Faur, Lengyel és Staeuble 4—4 pont, dr. Ciupe és Herskó 3 és fél pont, Pop D. és Morgenstern 3—3 pont, Szabó, Ciurea 2—2 pont, Fényes pont nélkül.

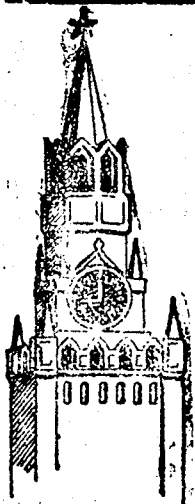
A BIRÓTESTÜLET KÖZLEMÉNYE. Az aradi futballbírótestület közli az összes játévezetőkkel, hogy ma, szerda délután 6 órakor a Testnevelési és Sportbizottság aradmegyei tagozatának helyiségében (Frimu ucca 18) gyűlést tart, amelyen valamennyi játévezető megjelenése kötelező.

Apróhirdetések

- ELVESZETT drótszörű nőtény foxi, fehér-fekete folttal, világos barna fejjel. Megtaláló kéri jutalom ellenében Gyürky, V. Babes 8 eljuttatni. 4769
- AKKORDEONT, 80 basszusost, Hohnert jókarban veszek. Gen. Coanda 70, Bradan. 4770
- HOSSZUFULU, Muki névre hallgató, 4 hónapos farkas kutyakölyök elveszett. Megtaláló, vagy nyomravezető jutalomban részesül. Bul. Armatei Poporului 21, apart. 4. 4771
- FEHER konyhakredenc jóállapotban 2000 lejért eladó. Capitan Ignat 38. 4772
- JOLFÖZÖ mindenest keresek. Baritiu 35, I. em. Vészi. 4773
- IRÓASZTAL jóállapotban eladó. Megtekinthető délután 3—4 óra. Marasesti 17, ap. 3. 4775
- JÓKARBAN levő női kerékpár eladó. Saunzenilor 37. Buzsák. 4776
- IRON rádió 4+1 eladó. Egalitatu ucca 12. Mosóczi telep. 4777
- ELADÓ egy nagy szállóprés. Rovine 172 házszám. 4778
- GYERMEKÁGY vascsőves sodronnyal, matraccal, ugyanott női kabátzövet eladó. Caragiale 9. 4779
- NORMATA és KETTŐSKÖNYVÉLŐTANFOLYAM kezdődik október 15-én. Beck, autorizált könyvelő, Cosbuc 1. 4831
- IRÓASZTALOK, SZÉKEK, IRODA SZEKRENYEK, PÉNZZSEKRENYEK JOÁLLAPOTBAN ELADÓK. TELEFON: 28-78. 4832
- VESZÉK modern háló. Kőztársaság útja 91, ap. 4, II. lépcső. 4833
- SZINESZ kombinált szobát szélesbbr reklamieval keresek. Cím a kiadóban. 4834
- MEGBIZHATÓ, tiszta bejárónó heti háromszori bejárásra felvétetik. Muresanu 4, ap. 1. 4689
- SZÓLÓDARALÓ eladó. Arad, Armata Rosie út 100. 4751
- SÖTÉT háló, konyhabútor és asztalosszerszám eladó. Dna Balasa 110. 4751
- FIATAL leányt 4 éves gyermek mellé felveszek. Russu Sirianu ucca 24, ajtó 5. 4752
- 46-OS SZÁMU bakancsot veszek. Kőztársaság útja 66. Oláh. 4753

— Az A. 10 sz. építőipari iskola értesíti az érdekelteket, hogy az I. évfolyamra 120 kintlakó és bentlakó tanulót vesznek fel, a következő szakmunkások képzésére: ácsok, kőművesek és vasbetonosok. A jelentkezőknek legalább 4 elemi végzettségük kell legyen és legfeljebb 16 évesek lehetnek. A szóbeli vizsgák után, a jelölteknek román nyelvből, számtanból írásbeli és szóbeli, valamint a Román Népköztársaság Alkotmányából szóbeli vizsgát kell tenniük. A tanítás, internatus és ellátás teljesen ingyenes, a tanítás ideje alatt még havi pénzbeli segínyt is kapnak a növendékek. A beiratkozások október 20-ig eszkozőlhetők a temesvári építőipari liceum (13 Decembrie ucca 1 szám) épületében. A felvételhez a következő iratok szükségesek: 1. Születési bizonyítvány. 2. Iskolai bizonyítvány. 3. Állampolgársági bizonyítvány. 4. Az illetékes szakszervezet igazolása. A szülők fizetéséről. 5. Az ideiglenes bizottság pénzügyi osztályának vagyonzonylata; azok részére akiknek szülei földmunkások.

A szovjet nép példát mutat



Uj sikerekkel készülnek a szovjet dolgozók a Nagy Októberi Szociálista Forradalom 32-k évfordulójának megünneplésére

A leningrádi üzemek munkássága az eddigieknél is szélesebbkörű szociálista versenyekkel készül a Nagy Októberi Forradalom 32-ik évfordulójának megünneplésére.

A „Sztálin” üzem munkaközössége elhatározta, hogy a tervet az előírt időnél korábban fejezi be. A szerialosztály munkásai kötelezték magukat, hogy az évfordulói 20 észszerűsítési javaslatot nyújtanak be és 80 munkást képeznek ki a sztahanovista iskolákban.

A „Molotov” fémfeldolgozó üzem munkásai arra kötelezték magukat, hogy csak kiváló minőségű árút adnak ki az üzemből. A verseny folytatmánya: Varlamov, Dulín és Kulbakov csoportjai a tervet 150—170 százalékkal haladták túl.

Jelentős sikereket értek el a Nagy Októberi Forradalom tiszteletére indított versenyben a „Krasznij Treugolnik” sár- és hócpógyár munkásai, a „Rabocs” textilistái és sokan mások.

Hasonló lelkesedéssel készülnek a Nagy Forradalom évfordulójára a Sztalino környéki bányászok is. A Csasztjakovo bányászainak példáját követve, hat bányásztrüsz a kitűzött idő előtt befejezte kilenc hónappal előirányzott tervét. A sztálinougoli kombinát több, mint 60 bányájában már novemberre termelnek.

A szemejnyánszki bánya 41. számú kollektívája befejezte 10 hónapos tervét, s így első lett a munkaversenyben. Már novemberre is négy szakmáyn barnaszenet termelt ki.

Makajevszka bányáinak több, mint 450 művezetője befejezte az öt éves tervet. Kircsnko Maxim és segédmunkása Csintko Alexandr egyenként kilenc évi normát teljesítettek.

A kazáni szénfeldolgozó kombinát szociálista munkaversenyre hívta a Nagy Októberi Szociálista Forradalom tiszteletére az Autonóm Tatar Köztársaság ipari vállalatait. A kombinát nyolchónapos tervét augusztus 10-én befejezték. A

verseny lefolyása alatt a termelés minősége lényegesen megjavult.

A Nagy Októberi Forradalom tiszteletére a kazáni szücsök vállalták, hogy októberi tervüket 110 százalékban teljesítik, az egész évi tervet pedig befejezik a sztálini alkotmány évfordulójára. Ugyanakkor vállalták, hogy minél nagyobb ta- karékosságra töreksszenek úgy a nyersanyagoknál, mint a félkész- gyártmányoknál, s a megtakarított anyagból további 30.000 prémgal- lért, 30.000 borsapkát és 2000 gyer- mekruhát állítanak elő.

A kazáni golyócsapágygyár, mész- égetőüzem, alabástromgyár és több más vállalat kötelezte magát, hogy a tervet november 7-ig befejezi.

A kazahsztáni petróllummezőkön

ugyancsak szociálista munkaverse- nyekkel készülnek a Nagy Októberi Forradalom évfordulójának méltó megünneplésére. A Gurjev környé- ki Koszcsseagal szonda Zsuravlev nevű fűrőmestere már novemberre termel.

Minden dolgozó egyetlen váltás- ban több, mint két normát teljesít. Zsuravlev brigádja elszajátította Ká- fárov sztahanovista munkamódsze- rét, s ezáltal 90 napig tudnak egy- folytában dolgozni anélkül, hogy a berendezésen javításokat esz- közöljenek, míg azelőtt minden 30 munkanap után javításra szorult a szonda.

A szénkitermelés meghétszerező- dött. Bekenov és Iszabájv művezet- tők osztályai már 1950-re termel- nek.

Negyedszázados fennállását ünnepli a moszkvai „Sztálin” gépkocsigyár

A moszkvai „Sztálin” gépkocsigyár rövidesen megünnepli alapításának 25-ik évfordulóját. A gyár munkásai újabb termelési sikerekkel köszöntik az évfordulót. Az idén több ezer gép- kocsit gyártottak a terven felül, s ez által a termelés elérte a háborúelőtti színvonalát. Az üzem több, mint 300 szerszámgépet alakított át a fémek gyors vágására. A termelés észszerűsi- tésének következtében 17 millió ru- belt, nagymennyiségű fűtőanyagot, vil- lamoserőt és más anyagokat takari- tottak meg.

A munkások, mérnökök és tehniku-

sok elhatározták, hogy az évfordulót további munkavállalásokkal ünneplik meg.

Ebből az alkalomból filmet vesznek fel, amely bemutatja a dolgozókat munkájuk közben, mindennapi életük- ben és pihenő óráikban.

Az üzem irókollektívája Surov Ana- tollal, a Sztálin-díjas íróval az élen könyvet ír az üzem történetéről. Az évforduló napján kiállítják az élmun- kások arcképeit és mellszobrait. Az üzem legkiválóbb dolgozóinak nevét megörökítik a gyár aranykönyvében.

Három élmunkás tagja van egyetlen szovjet családnak

Kudáscsev Iván öntő családját, aki 50 évig dolgozott a bakui „Sztálin” gyárban, jól ismerik országsszerte a munkában elért sikerei révén. Az öt- éves terv kezdete óta kilenc év nor- máját teljesítette. Sándor, a fia, az üzem legjobb észszerűsítő esztergályo- sa. Egyetlen újítási javaslata alkalmazásával évi egymillió rubel megta- karítást ért el. Uj munkamódszerével

nap normáját 600 százalékra teljesíti. Második fia, Viktor, elnyerte az „Üzem legjobb kovácsa” címét. Apjával együtt az öt éves terv kezdete óta 30 évi normát teljesített.

Hasonló munkagyőzelmekkel találko- zunk valamennyi olyan szovjet üzem- ben, amely a Nagy Októberi Forrada- lom 32-ik évfordulójának tiszteletére szociálista versenybe lépett.

IFJAK! Olvassátok naponta a „Scânteia Tineretului”-t, az UTM köz- ponti lapját!

Géptervezési- és gyártási enciklopédiát adtak ki a Szovjetunióban

A Szovjetunióban megjelent a gép- tervezés- és gyártás 15 kötetes enciklo- pédiája. A hatalmas művet kiváló szovjet tudósok, mérnökök, a tudomá- nyos kutató intézetek kollektívái és az üzemek keretében működő labora- tóriumok szakemberei szerkesztették. Az enciklopédia részletes adatokat tar- talmaz a géptervezés- és gyártás mun- kamódszereiről, szükséges anyagok ki- választása és feldolgozása tekinteté- ben. A könyv minden kötetében renge- teg vázlat és a legkorszerűbb gépek fényképanyaga látható. Részletesen be- számol az enciklopédia a géptermelés legújabb eredményeiről és ismerteti a fémek gyors feldolgozásának módsze- reit is. Az enciklopédiát a szovjet gép- tervezők, mérnökök és technikusok igen sokra értékelik.

Tapasztalatcsere levelezés útján a szovjet kolhozok között

Szkr'pacseva, a Kalinin-környéki „Párisi Kommün” kolhoz brigádosa, a szociálista munka hőse, állandó levelezésben áll a Kiev-körzeti Csermobilszk kerület és a Baskir Köztársaság Duvenszk körzet kép- sített mezőgazdászaival.

Szkripacseva leveleiben a len t r- mésztesze tereén folytatott sztahano- vista munkaversenyekről beszél. A versenyek célja az volt, hogy hek- táronként egy-egy tonna lenrost-ter- mést érjenek el.

Megkezdődött az olajos- magvak betakarítása a Szovjetunióban

A Szovjetunió kolhozaiban az olajosmagvak betakarítása vége felé közeledik. A napraforgónak eddig több, mint a felét betakarították. Az olajos magvakkal bevetett földek- ken 20.000 kombájn dolgozik. A kolhozok általában 1700 kiló ola- jos magvat, az élkolhozok pedig 2500 kilót termelnek hektáronként.

Az olajlenmagvak betakarítása is befejeződött. Ezt az értékes ipari növényt, amely mind fonalgyártás- hoz, mind olajkészítéshez nyers- anyagot szolgáltat, az idén óriási területen termesztik. Ugyancsak megkezdődött a szójabab betakar- tása is. A Távolkelet, Ukrajna, Ku- bán és a Moldovai Köztársaság kol- hozaiban bőséges szójatermést ér- tek el.

UJ IDŐK Mozi

Bemutatja okt. 10—16-ig

1. **Azslai homokban**
(Egy film az állatok életéből — 5 felvonás)
2. **Tudomány és technika**
6 | 86 szám.
3. **Mal Szovjetunio**
(Híradó, 20 szám)
4. **Aktuá is híradó.**

Előadások d. u. 3-tól 11-ig folytatódólagosan
Figyelem! Egységes helysarak: 15 let

URANIA mozgó

Előadások 3, 5, 7-kor, vasárnap
11,30, 3, 5, 7 és 9-kor.

Ma! Színes film!

A Volgán

Rendezte: A. Condahcian és
V. Morgenstein

Pólműsor:

Az igazság folyójánál

CORSO mozgó Popularmozgó

Előadások: 5, 7 és 9-kor szerdán,
szomb. és vasárnap 3, 5, 7 és 9. | Előadások: 5,30, 7,30, 9,30-kor
szerdán, szomb. vas. 3,30, 5,30,
7,30, 9,30

Ma bemutató. Az évad himagasló filmsikere.
HUGO VIKTOR romantikus drámájának filmváltozata,

R U Y B L A S

Danielle Darrieux — Jean Marais

UJ BARÁZDÁT SZÁNT AZ EKE

(Folytatás.) 43

Kondrát Majdannikov is beavatkozott:

— Csodálkozom Osztrovov, hogy ilyen beszédet hallok a kolhoz gazdasági vezetőjétől! Hogy tudod beosztani a munkát meghatározott terv nélkül? A jó Istenre akarsz bízni magad? Meg kell állapítani egy határt. Mindenkinek tudnia kell, mennyi a munkája. Különben én tizenkét órát megyek az eke mögött, te meg a napon sütteted a hasad! És mindketten egyforma bért kapjunk? Ezt akarod, Jákov Lukics?

— Rendszerben van, Kondrát Chrisz toforovics. De hogy akarsz kiegyenlíteni az ökrök és a talaj különbözőségét? A te földed puha, az enyém meg kemény. A tiéd völgyben van, az enyém dombon. Mondd meg, hogy akarsz csinálni, ha olyan okos vagy?

— A kemény talajon is másfajta teljesítményt kell előírni meg a puhan is. Az ökröket is lehet úgy fogni, hogy ne legyen baj. Mindent tekintetbe lehet venni.

— Usakov akar beszélni!

— Az övé a szó!

— Én csak annyit akarok mondani: az igazságot a vetési idő előtt egy hónappal jól kell tartani. Szénával, tengerivel, árpával. Most az a kérdés: hogyan állunk a takarmánnyal? A vetőmaggyűjtés sokat felemésztett...

— Az állatról majd azután beszélünk. Most el kell határozunk, mennyi általányt állapítsunk meg a szántásnál. Hány hektárt a kemény talajon, hány hektárt a puha talajon, mennyi legyen ekénként, mennyi vetőgépként!

— A vetőgépek is különbözők! Egy tizenegysorosral nem vetek be annyit, mint egy tizenhét sorossal!

— Ez tény! Tégy javaslatot! És te, polgártárs, miért hallgatsz? Te az aktív csoportozhoz tartozol és még a hangodat se hallottam!

Gyomid Molcsun csodálkozva nézett Dávidovra és tompán felelt:

— Én egyetérték!

— Mivel?

— Hogyhát szántani és vetni kell.

— Na és?

— Ez minden.

— Minden?

— Hm, hm.

— Na, te igazán nem beszélsz feleslegesen! — Dávidov nevetett, tovább akart beszélni, de az általános nevetésben egy szót sem lehetett érteni. Scsukárj apó köteles ségének tartotta, hogy beszéljen a szófukar Molcsun helyett.

— Nálunk a faluban, hallgatóknak hívják őket, Dávidov elvtárs! Egész életében hallgatott. Ő csak akkor beszél, ha már nagyon muszáj. Ezért szokott meg tőle a felesége is. Nem esett a fejére Molcsun, de egy kicsit szó-

rakozott; szépszóval mondván: nem mindig van magánál. Mintha febeverték volna. Emlékszem rá, még gyerekkorából. Nadrág nélkül futkosó kis taknyos kölkök volt, semmi több. Most felnőtt és hallgat. Régebben, a cár idejében, a pápa emiatt az urvacsorát is megtagadta tőle. Egyszer, husvét előtt a hetedik böjti héten, letakarta a pápa a fekete szövettel és megkérdi tőle: „hiszel fiam?” Ő csak hallgat. „Fajtalankodol?” Megint hallgat. „Dohányzol? Jársz asszonyok után?” Ő csak hallgat, mintha beszáradt volna a nyelve. Ha a szamárt azt felelte volna: „bűnös vagyok atyám”, minden bűnét abban a pillanatban megbocsátották volna.

— Dugd a süveged a szádba! — szakította félbe egy hang hátulról.

— Rögtön készen vagyok! Tehát, a mi hallgatag Molcsununk csak szuszog, hogy mindenki hallja és hallgat. A pápa egészen kétségbe van esve, sőt meg is rémült, látni lehetett, hogy reszket a válla. De még egyszer megkérdezi: „talán megkívántad a szomszédod feleségét, szamárat vagy más állatját?” És így kérdezte sorjában, ahogy az evangéliumban áll. De Gyomid egy árva szót se szól. Mit is felelt volna? Ha meg is kívánt volna egy asszonyt, úgy sem lett volna abból semmi. Mert egy asszony se, aki csak tart magára valamilyen...

— Fejezd be, öreg! Ez nem tartozik a dologra! — szakította félbe ridegen Dávidov.

— De mégis a dologhoz tartozik, mindjárt meg fogod érteni. Ez csak az eleje volt. Ugy, most kizökentettél a kerékvágásból. Miről is akartam beszélni? — Az öreg a fejére üt és tovább beszél. Szájából borsóként peregnek a szavak: — Tehát a szomszéd felesége semmi sem volt. De azt se lehet mondani, hogy egy szamarat vagy más állatot megkívánt, volna! Talán szeretett volna egyet, mert nem volt lova, de mivelénk nincs ilyen állat és még sohse látott. Kérdezem tőletek, kedves polgártársak, honnan lenne nekünk szamarunk? Sohse volt mivelénk szamárt! Tigris se, teve se.

— Hát elhallgatsz már végre?! — káltott rá Nágulnov. — Vagy egyszerűen kihajtalak!

— Hát már elfelejtetted. Makár, miképpen beszéltél május elején déltől estig a világforradalomról? Olyan unalmasan beszéltél, hogy el kellett szaladni. Mindig csak ugyanazt! Én leültem a padra és elaludtam, de hagytam hogy kibeszéld magad. És te még is félbeszakítasz engem.

— Hadd beszéljen az öreg. Majd elkészülünk a dolgunkkal — mondta Rázmjotnov, aki hajolt a tréfára és a vidám történetekre. Még két percet adtak hát az öregnek, aki gyorsan befejezte.

— Talán ő is emiatt hallgatott

nem tudjuk. De a pápa csodálkozott, fejét bedugta a kendő alá Gyomidhoz és megkérdezte: „nem vagy te néma?” Erre azt felelt Gyomid: „nem, de unom a kérdés-ködéset!” Erre a pápa csakugyan dühös lett, egészen belezöldült. Halkan odasziszegte neki, hogy ne hallják meg az öregasszonyok: „hát miért hallgatsz, te kutyá?” és a gyertyatartóval az orrára ütött.

Gyomid dörgő hangja elnyomta a nevetést.

— Hazudsz! Nem ütött meg a gyertyatartóval!

— Nem ütött meg? — kérdezte Scsukárj csodálkozva. — Na, mindegy. Biztosan szeretett volna megütni. De megtagadta tőle az urvacsorát. És most, polgártársak, beszéljünk mi, mikor Gyomid hallgat? Az én beszédem, ha még olyan jó volt is, csak ezüst, de hallgatni arany!

— Csinálj aranyat, amíg csak élsz, akkor jobb lesz a többieknek! — tanácsolta neki Nágulnov.

A nevetés még hangosabb lett és csak sokára csitult el. Az öreg elbeszélése egy darabig azzal fenyegette a gyűlést, hogy végeszakad a komoly hangulatnak. De aztán Dávidov letörölte a mosolygást az arcáról és szárazon kérdezte:

— Tehát mit akartál mondani a munkateljesítményről? Kezdd el végre!

— Én? — Scsukárj kabátujjával törölte a gyet izzadó homlokán és tanácstalanul pislogott. — Én semmit sem akartam mondani a munkateljesítményről. — Én csak meg akartam magyarázni ezt a dolgot a Gyomiddal. A munkateljesítménynek ehhez semmi köze.

— Megvonom tőled a szót erre az ülésre! Előbb a tárgyról kell beszélni, aztán lehet tréfálni! Ez tény!

— Egy hektár naponta és ekénként! — javasolta Iván Bátálscsikov.

De Dubcov felháborodva kiáltotta:

— Eszeden vagy? Otthon, a feleségednek beszélj, amit akarsz, de itt az igazat kell mondani! Ennyit se sohasem szántasz fel! Még ha kivér az izzadság is.

— Már felszántottam. Talán nem egészen ennyit...

— Ahá! Nem egészen ennyit!

— Kemény talajon fél hektár ekénként!

Sok huzavona után végül a következőkben egyeztek meg: kemény talajon 0,60 hektár, puha talajon 0,75.

A vetőgépnél is megállapították a munkateljesítményt: tizenegysorosnál 3,25 hektár, tizenháromsorosnál 4 hektár és tizenhét sorosnál 4,75.

A Gremjacsij Logban lévő 184 ökrök és 73 ló mellett nem volt túlzott ez a vetési előírászat. Ezt Jákov Lukics is elismerte.

— Ha szorgalmasan dolgozunk, korán készen leszünk a vetéssel. Négy és fél hektár jut egy-egy fogatra. Ezt meg lehet csinálni! Semmit se lehet ellene vetni!

— Tuhjászokjában nyolc hektár

jut egy-egy fogatra! — mondta Ljubiskin.

— Miattam kínlódhatnak. Mi tavaly az első fagyig szántottunk, ők meg már Mária-napkor megkezdték a rozs szétosztását.

Elhatározták, hogy három nap alatt összehozzák a vetőmagot. Utána a kovács Ippolit Sáli kellemetlen közlései következtek. Harsogó hangon beszélt, mert nagyot halló volt, közben fekete újjai között forgatta a kormos, zsíros sapkáját. Zavarba hozta a nagy hallgatóság.

— Mindent meg lehet javítani! Rajtam nem múlik! De vas kell! Gondoskodni kell, hogy elegendő legyen. Ekevasnak és ekekésnek is kell a vas. Nincs egy darab vasunk se. Anyag nélkül nem lehet dolgozni. Holnap hozzalátok a vetőgépekhez. Egy kísérőre és szénre van szükségem. Aztán, hogy fogja megfizetni az én munkámat a kolhoz?

Dávidov részletesen elmagyarázta a munkafeltételeket. Jákov Lukics mindjárt holnap reggel a járási székhelyre utazik, hogy vasat és szénét szerezzen. Hamarosan megoldották a takarmány kérdését is. Aztán Jákov Lukics kezdett beszélni: (Folytatása következik).

Fogyasztók!

Bizalommal vásároljátok a M. A. T. eredeti készítményű jöminőségű és olcsó

kimért borait:

Asztali kimért bor 86 lej
 Különleges asztali kimért bor 108 „
 Különleges dugaszolt bor 115 „
 Kimért fajbor 130 „
 Dugaszolt fajbor 140 „

ugyanugya VERMOUTH-MARTINI CENZANO-BRANCA borokat

1 literes üveg 294 lei
 7 és fél decis üveg 232 „
 1/2 literes üveg 158 „

az alanti MAT borelosztóktól:

1. sz. Miron Cristea tér 12 sz.
 2. sz. Avram Iancu tér 10 sz.
 3. sz. Köztársaság útja 55 sz.
 4. sz. Vörös Hadsereg u. 200 sz. (Mikelaka)
 5. sz. Karl Marx ut 49 sz. (Ujarad)
 6. sz. D-na Balasa és Dorobanșilor uccák sarkán
 7. sz. Aurel Vlaicu ut 66 sz. (Obor).

Cipész kisiparosok!

Talpathalladék (fardale) elosztása miatt sűrűsen jelenkezzenek szákkal az Egyesületnél, legkésőbb csütörtök estig. 6 Martiucca 14. (Ortutay palota).

Művelődés

A dolgozók békeakarátát hirdeti a „Vörös Lobogó” faliújságja

Pozitívumok és hiányosságok az üzem faliújságján

„A faliújság a kollektív munka szervezési módjának és politikai színvonalának élénk tükrö: általa jut kifejezésre az üzemi dolgozók véleménye.” — írja a „Scântea”, Pártunk központi lapja. „A faliújságnak tevékeny szerepe van, — állapítja meg „Scântea”, — formálnia kell a dolgozók figyelmét, akaratát, erőfeszítéseit, hogy a vállalatok legfontosabb, legsürgősebb feladatait megoldhassák”.

Amikor áttekintjük a Vörös Lobogó legújabb faliújságját, önkéntelenül is felvetődik a kérdés, hogy a szerkesztő bizottság tette-e ezeknek a szükségességeknek? Meg kell állapítanunk azt, hogy a faliújság csak kis részben teljesítette ezeket a követelményeket. Ugyanekkor azt is meg kell állapítanunk, hogy a „Vörös Lobogó” faliújságjánál a faliújság-verseny óta bizonyos fokú „megállás” tapasztalható. A szerkesztő-bizottság feladata, hogy meggátolja a visszaesést és biztosítsa azt a fejlődést, amely az új mi faliújság munkában az utóbbi hónapokban megmutatkozott.

A „Vörös Lobogó” legújabb faliújságja béke-szám, amely tizenegy cikket és egy verset tartalmaz. A faliújságot erre az alkalomra különösen szépen feldíszítették. Középen rajz hirdeti az egész világ dolgozóinak békeakarátát.

Hiba az, hogy a tizenegy cikk közül nyolc általános jellegű.

Ilyen többek között Sebők Lujza „Békét akarunk” című magyar nyelvű cikke. Általánosságban szól a „A sajtó a béke szolgálatában” című cikk, amely többek között a következőket írja: „A béke-nap tiszteletére a „Vörös Lobogó” gyár munkásai újabb és újabb sikerekkel bizonyítják be békevágyukat... Hiányossága ennek a cikknek az, hogy nem ír az üzemi dolgozók konkrét kötelezettségvállalásairól.

Dehel Simion, a faliújság szerkesztőbizottságának tagja cikke végén megemlíti az üzemi dolgozóinak szép eredményeit a szociálista versenyekben, de ezt egyetlen példával sem támasztotta alá. Ehlig Lajos „A demokráta országok harca a békéért” című cikkével szerepel a faliújságon. Írásában felszólítja az üzem munkásait: fokozni a munka lendületét, lehetőség szerint szközöljenek... anvgam... karitást, emeljék a munka terheltségét és ezáltal erősítsék a béke táborát. Jó példaként és számadatokkal konkretizált cikk Luca Tiberiu CFC-füzetéről szóló cikke.

Külön kell foglalkoznunk a „Vörös Lobogó” ifjúmunkások faliújságjával. Ezt a kémeretű faliújságot közvetlen a központi faliújság mellett helyezték el. A szerkesztő-bizottság a faliújságon nem szerepel. A legjobb cikk aláírás nélkül jelent meg: a „Vörös Lobogó” ifjú-ságának békéért folytatott harcáról

szól, amelyet a munka terén vívnak az ifjak. A cikk, nagyon helyesen, népszűsíti a különböző üzem részekben dolgozó, kitudt ifjakat. Így a géposztályon dolgozó Socot Stefan 175 százalékos, Avramut Gheorghe 131 százalékos, Dota Teodor 100 százalékos norma túlhaladással tünt ki. A szerszámműhelyben Sándor József és Perghe J., a lakatos II-ben Blaj Th., Ardelean Dumitru, M'hut Gh., Vartolomeu Nicolae, Ciupuliga Stefan; a

reszelő osztályból Zimbran Ioan és az asztalos műhelyből Codrut Stefan tünt ki.

Todaras cikke „Harc a békéért” címmel szintén jó és konkrét kötelezettségvállalással bizonyítja az ifjúmunkások rendíthetetlen békeakarátát. A szerszámműhely ifjai a béke tiszteletére brigádokat alakítottak. Általános jellegű cikk csak egy szerepel ezen a faliújságon, a melyet egy rajz és egy karikatúra élénkít.

A dolgozók felismerték az „Uj Idők” mozi jelentőségét

Rendkívül érdekes az ismeretterjesztő filmszínház új műsora

Az Uj Idők mozi tudományos és érdekes filmjeivel néhány hónap alatt teljesen új közönséget teremtett magának, amely érdeklődéssel és várakozással tekint hétről-hétre az új műsor bemutatása elé. A mozgóképernyőszínház remek műsora elvisz bennünket a világ ismeretlen tájaira, megmutatja a legkülönfélébb állatok világát, megismerteti velünk a Szovjetunió hatalmas területeinek, a föld egyhatodának felséges vidékeit, a szovjet tudomány nagyszerű eredményeit és mindazt, amit a tanulmánygó ember mindig szívesen figyel és érdeklődéssel kíséri. A város dolgozói felismerték ennek az új mozinak a jelentőségét és örömmel nézik meg annak minden műsorát.

Az új műsor a szovjet föld egyik távoli részére viszi el a nézőket, az Afganisztán szomszédságában levő Pamir fensík gyönyörű havasai közé és

láthatjuk azt is, hogy a havasok alján már szántanak az új szovjet módszerek alapján. A Pamir homoksvatag élete szintén egészen új és ismeretlen világot tár elénk. Láthatjuk, hogy a szovjetemberek új életet varázoltak ezekbe a kiellen sivatagokba, ahol ma már a növények ezrei teremnek. A rovarok életét láthatjuk, ugró-egereket, különféle triási kigyókat és veszedelmes krokodilszerű kétlábú izgalmas harcát szemlélhetjük. Nagyon érdekes film az is, amelyik bemutatja, hogy Szovjetországban miképpen gyártják ma már a legkiválóbb mester hegedűket. Az aktuális hirdető pedig részletes tájékoztatást nyújt a budapesti Világifjúsági Találkozó alkalmával Bukarestben rendezett kupamérkőzésekről és gyönyörű tornamutatóvá nyokról, valamint nagyszerűen megrendezett tömegjelenetekről.

Kabdebó Marianne a pénteki és szombati filharmonikus hangverseny szólistája

A diákság részére — ismeretterjesztő előadással — pénteken, a nyilvánosság részére szombaton rendezti legközelebbi hangversenyeit a Városi Filharmonia, amelynek zenekarát ezuttal Boboc Nicolae vezényli.

A hangverseny szólistája Kabdebó Marianne jóképessé-

gü aradi zongoraművésznő, aki Beethoven G-dur zongora hangversenyét játsza zenekari kísérettel.

A különösen szép műsorban ezenkívül Mozart G-moll szimfóniája, Borodin kiváló orosz zeneköltő és Dragoi román szerző művei szerepelnek.

Arad dolgozói szeretettel várják a Szabad Görögország pionirjainak művész csoportját

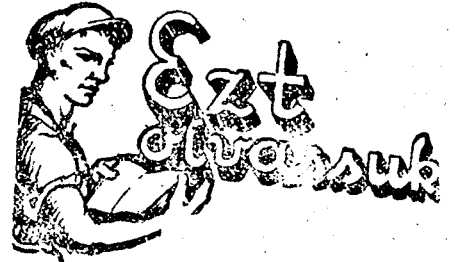
Arad dolgozó társadalma élénk érdeklődéssel várja a Szabad Görögország pionirjainak művészcsoportját, amely mint ismeretes csütörtök délután fél 5 órakor a „December 30” gyár kultúrtermében és este fél 8 órakor a színházban tartja előadását. A görög gyermekek 70 tagú művészcsoportja érdekes és változatos műsorral mutatkozik be városunkban. Ragyogó tehetségű pionirok előadásában megismerkedünk Görögország gazdag népművészetével; szín-

pompás népi táncokkal, dalaival. Görögország különböző vidékeinek dalai és táncai elevenednek fel és ezekben felismerhetjük egy szabadságszerető és szabadságáért hősiessé küzdő nép szenvedéseit, vágyait, bizakodását, örömeit, és elszánt harcát.

Arad dolgozói szeretettel fogadják a hős görög nép gyermekeit, akik körutjuk során 13-án érkeznek Aradra. Jegyek elővételben a szakszervezeteknél, az UTM-nél és a színházi pénztárnál kaphatók.

A Népzenekar hangversenyei a Népi Atheneumokban

Az aradi Népzenekar ma, szerdán este 7 órai kezdettel a gájl, holnap 13-án 6 órakor a buzsáki, 14-én 6 órakor pedig az ujaradi Népi Atheneumokban rendez hangversenyt.



Messzi tájak

Írta: GAJDAR ARKADIJ

Az utóbbi időben megjelent ifjúsági könyvek közül kiemelkedik Gajdar Arkadij, „Messzi tájak” című ifjúsági regénye, mely az „Ifjúsági Könyvkiadó” kiadásában jelent meg.

A könyv főszereplői — két vidám pajtás — Vászka és Pjetyka, nyolc év körüli gyerekek, akik a maguk módján, játszva, szórakozva, kezdenek ráébredni a nagy, társadalmat-alakító problémákra és csaknem a felnőttek komolyságával kezelik ezeket a kérdéseket.

Az író bemutatja azokat a nagyfontosságú eseményeket, amelyek még a gyermekek jálékának is új tartalmat adnak és arra készítik őket, hogy önállóan gondolkozzanak, hogy összekapcsolják az eseményeket és felismerjék az osztályellenséget, amely gondtalan gyermekkorukra, jövőjükre tör.

Vászka és Pjetyka szemtanúi annak, hogyan kapcsolódnak be az elszigetelt „messzi tájak” a Szovjetunió vérkeringésébe. Régebben a gyorsvonat még csak nem is lassított az elszigetelt távoli kisközség vasuti megállójánál, most pedig gyár épül a faluban. Ez nagy változást hoz, az azelőtt unalmas, egyhangú élet lüktetni kezd. Alesinóban, a szomszéd községben, a kulákok minden ellenállása és mesterkedése ellenére, kolhoz létesül. A gyermekek rábukkannak az erdőben az alesinói kolhoz elnökének holttestére. akit a kulákok gyilkoltak meg.

És miközben Alesinóban az egész község jelenlétében a kolhoz volt elnökét temetik, a szomszéd községben, szintén az egész lakosság jelenlétében, ünnepélyesen lerakják a gyár alapkövét. A falu fájdalmát felváltja a szocializmus győzelmének mámorja. Ez a győzelem áldozattal jár, de feltartóztatlanul halad előre.

Minden ifjunak el kell olvasnia ezt a nemcsak szórakoztató, de tanulságos könyvet.

Megválasztották a Demokratikus Német Köztársaság parlamentjének elnöki tanácsát

Otto Grothewohl a demokratikus német kormány elnöke

A Demokratikus Német Köztársaság ideiglenes népi parlamentje október hetedikén tartotta meg Berlinben első ülését.

A tanács elnökévé Johannes Dickmann, a liberális demokrata párt tagját választották.

Az ideiglenes népi parlament jóváhagyta a Demokratikus Német Köztársaság 1949 március 19-én elfogadott alkotmányának rafifikálására vonatkozó törvényt, valamint a Köztársaság ideiglenes kormányának megalakítására vonatkozó törvényt. Az új kormány egy elnökből, három alelnökből és 14 miniszterből áll.

Végül a parlament megszavazta a „Laender”-ek képviselőházának létesítésére vonatkozó törvényt is. A törvény alapján Berlin, Németország fő-

városa hét megbízottat küld ide.

A Szovjet övezet 5 tartománya október 19-én választja meg képviselőit. Johannes Dickmann, a parlament elnöke bejelentette, hogy az új alkotmány alapján a legnagyobb csoport, a Német Szocialista Egységpárt

OTTO GROTEWOHLT

jelölte a Köztársaság miniszterelnöki tisztségére Dickmann egyben bejelentette, hogy a parlament egyetért a jelöléssel és megbizta Grothewohlt az új kormány megalakításával.

Az ülés végén J. Dickmann, a német nép mély hálóját fejezte ki a Szovjetunió iránt, amiért lehetővé tette a keleti övezetben a szabad német önkormányzat szerveinek megválasztását.

A Német Demokratikus Köztársaság ideiglenes parlamentje október 7-i ülésén megválasztotta elnökségét, amely a következő tagokból áll:

Elnök: Johannes Dickmann, liberális demokrata párt.

Alelnökök: Hermann Mattern, Szocialista Egységpárt. Hugo Hieckmann tanár, keresztény demokrata szövetség és Jonni Lehr nemzeti demokrata párt.

Az elnöki tanács tagjai: Herbert Hoffmann, a demokrata parasztpárt, Erich Geske, a szocialdemokrata párt, Friedel Walter, a Szabad Német Szakszervezetének Szövetsége, Elly Schmiedt a Német Demokrata Nőszövetség részéről és Friedrich Ebert, Berlin polgármestere.

A német népi parlament első törvényei

BERLIN. A Demokratikus Német Köztársaság ideiglenes népi parlamentjének október hetedik ülésén a következő törvényeket hagyták jóvá:

I. A D.N.K. ideiglenes képviselőházának létesítésére vonatkozó törvény

Első szakasz. — A Német Nép Tanácsának 1949. május 30-án megtartott harmadik kongresszusán elfogadott 1949. március 19-i alkotmány alapján megalakul a Demokratikus Német Köztársaság ideiglenes parlamentje, amelynek tagjai a Német Nép Tanácsának 1949. május 30-án megválasztott tagjai.

Második szakasz. — A törvény jóváhagyása után azonnal érvénybe lép. A törvényt az ideiglenes parlament tanácsának elnöke dolgozta ki és tette közzé 1949. október 7-én.

II. A Demokratikus Német Népköztársaság tartományainak képviselőháza létesítéséről szóló törvény

Első szakasz. — A Német Nép Tanácsának harmadik kongresszusán elfogadott alkotmány értelmében megalakul a tartományokat képviselő ideiglenes parlament.

Második szakasz. — A tartományok képviselőházába Szászország 11, Szászország-Anhalt 8, Thüringia

6, Brandenburg 5 és Mекkenburg 4 képviselőt küld.

Harmadik szakasz. — A tartományi képviselőket az illető csoportok számbeli arányában választják. Elvben a képviselők tagjai kell, hogy legyenek a Landtagnak.

Negyedik szakasz. — Berlin, a Demokratikus Német Köztársaság fővárosa 7 képviselőt küld megfigyelőként a tartományi parlamentbe.

Ötödik szakasz. — A törvény, amely a Köztársaság ideiglenes parlamentje tanácsának elnöke dolgozta ki a jóváhagyás után, 1949. október 7-én azonnal érvénybe lép.

III. A Demokratikus Német Köztársaság alkotmányáról szóló törvény

Első szakasz. — Az egész német nép részvételével kidolgozott és a Német Nép Tanácsának május 30-i kongresszusán elfogadott demokratikus köztársasági alkotmányt az ideiglenes népi parlament érvényesnek nyilvánítja.

Második szakasz. — Az ideiglenes népi parlament tanácsának elnöke által kidolgozott törvény, a jóváhagyás után azonnal, 1949. október 7-én érvénybe lép.

IV. A Demokratikus Német Köztársaság ideiglenes kormányára vonatkozó törvény

Első szakasz. — A népi parlament megválasztásáig ideiglenes kormány alakul, amely a Demokratikus Német Köztársaságnak a Német Nép Tanácsa által 1949. március 19-én elfogadott és az 1949. május 30-án megtartott harmadik kongresszusán jóváhagyott alkotmány alapján jár el.

Második szakasz. — A Demokratikus Német Köztársaság ideiglenes kormánya a miniszterelnökből, három alelnökből és 14 miniszterből áll. A 14 miniszter a következő miniszteri tárcaikat látja el: külügy, belügy, tervezési minisztérium, pénzügy, iparügy, földművelés és erdészet, külkereskedelem és szállítványozás, kereskedelem és közellátás, munka- és közegészségügy, szállítás, sajtó és posta, táviró és telefon közlekedés, közoktatás, újjáépítés és igazságügy.

Harmadik szakasz. — Az ideiglenes parlament tanácsának elnöke által kidolgozott törvény a jóváhagyás után azonnal, október 7-én érvénybe lép.

A felsorolt és megszavazott törvényeket a Demokratikus Német Köztársaság ideiglenes népi parlamentje tanácsának elnöke írta alá.

A kínai néphadsereg csapatai elvágják a Hankau és Kanton közötti vasutvonalat

A kínai néphadsereg Hunan tartományban harcoló egységei az október negyedikén megindított hatalmas erejű támadás során Hengyang és Saojang környékén több mint tíz várost felszabadítottak.

A néphadsereg más egységei kelet felől elvágják az összeköttetést a Hankau és Kanton közötti vasutvonalon és bekerítették Lejang városát. A néphadseregnek ugyanaz a szárnya felszabadította Jungshin körzeti központot.

Hunan tartomány nyugati részé-

ben a néphadsereg egységei több mint száz körzeti központ felszabadítása után Kveicsu tartomány határa felé közelodnek.

Újabb jelentések szerint a nép-

hadereg felszabadította Kintangot, a Csushan szigetcsoporthoz tartozó egyik legnagyobb szigetét. Kintangnak mindegy ötven ezer lakosa van.

Wilhelm Pieck, a Demokrata Német Köztársaság elnöke

BERLIN. Kedden folyt le a Demokrata Német Köztársaságban a köztársasági elnök megválasztása. Nagy lelkesedéssel

egyhangulag Wilhelm Pieck-et, a németországi Egyesült Szocialista Párt elnökét választották meg köztársasági elnöknek.

A győzelem záloga a békefront hatalmas ereje

(A vezércikk folytatása)

és hogy a szerződészek a német nép ellenségei. Azt is tudja minden egyes német dolgozó, hogy jövőjének biztosítéka és megvalósítója a Szovjet unió. A szovjet népet nem vezette bosszúvágy a német néppel szemben. Mert emlékeztükben él még a szovjet nép bölcs vezérének, Sztálin elvtársnak a kijelentése, amit akkor mondott, amikor a náci hordák vad kegyetlenséggel rombolták és pusztították a szocialista hazában: „Hitlerék jönnek és hitlerék mennek. De a német nép marad.” A háború befejezésével a Szovjetunió a sztálini békepolitikája szellemében járt el. Hűségesen kitartott a potsdami szerződésben vállalt kötelezettségei mellett és meggyőző példamutatásával elősegítette a Német Demokratikus Köztársaság megvalósítását.

A német dolgozók millióira azonban további hatalmas feladatok megvalósítása vár. Legfontosabb feladata, hogy demokratikus kormányának vezetésével a Német Munkásosztály Pártja, a Szocialista Egységpárt irányításával, a népi demokráciák és békeszerető emberek millióinak oldalán, a Szovjetunió segítségével rendíthetetlenül folytassa céljának megvalósítása érdekében a harcot a békéért. A német dolgozó nép összességének tudnia kell, hogy a győzelem záloga a békefront hatalmas ereje, amely napról-napra növekedésben van és elsepréssel fenyegeti ellenfeleit, a háborús uszítókat, akik egy újabb vérfürdő megrendezése árán szeretnék megtartani hatalmi pozíciójukat. A Demokratikus Német Köztársaság és a béke erőinek világméretűben is diadalmas előretörése közbevetette a zűrzaját. E zűrzajbontás történelmi jelentőségének szellemében kell cselekedni a német nép dolgozó millióinak a maguk példamutatásán bizonyítva azt, hogy mennyire minden alapot nélkülöz az imperialistáknak az a megállapítása, hogy a németiség javíthatatlan fasiszta nép. Be kell igazítani, hogy nincsen javíthatatlan fasiszta nép, csak gonosz imperialista politikusok vannak, akik fasiszta gonosz tevőkkel és rendőr spicikkel szolgálták ki magukat, dollárszoldért mindenre kérész hábfigurákat használnak föl arra, hogy újabb romlásba vigyenek egy népet.

UGYELETES GYOGYSZERTÁRAK:

SZERDA: 1 számú állami gyógyszer-tár (Avram Iancu tér); 5 számú (Saguna ut); 9 számú (Mikellaka).

DOVO

A Román Munkáspárt aradmegyei bizottságának, a megye és a város ideiglenes bizottságainak lapja.

Taxa postala plătită în numerar conf. apr. Nr. 59352/947.
Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság útja 96.
Telefon: 20-76.

Tip. „GUTENBERG”.